Porównanie tłumaczeń II Koryntian 1:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja zaś świadka Boga przywołuję sobie na moją duszę że oszczędzając was już nie przyszedłem do Koryntu
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja zaś przywołuję sobie Boga na świadka mojej duszy,* że nie przybyłem do Koryntu dlatego, że was oszczędzam.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja zaś świadka Boga przywołuję sobie na moją duszę, że oszczędzając was już nie* przyszedłem do Koryntu. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja zaś świadka Boga przywołuję sobie na moją duszę że oszczędzając was już nie przyszedłem do Koryntu

[1)] <x>520 1:9</x>; <x>540 11:31</x>; <x>570 1:8</x>; <x>590 2:5</x>
[2)] <x>540 13:2</x>
[3)] Składniej: "jeszcze nie".